

# Pizzicato Five, Seventeen

(Tajima)

Translators: Andrei Cunha

tsumetaku  
kami no ke wo  
yubi de tokashita  
doko ka de  
mita yo na  
sonna o-mae no  
sono kuse

omoidasenakatta  
yaburisuteta  
fotogurafu  
soshite

seventeen  
seventeen  
o-mae no sugata  
seventeen  
seventeen  
hizunda toki

doko ka  
sukoshi  
utsuro na  
o-mae no  
sono me wa  
doko ka de  
mita hazu sa  
tashika  
zuibun  
mukashi ni

omoidasenakatta  
ano toki no  
o-mae ga  
tsumari

seventeen  
seventeen  
o-mae no sugata  
seventeen  
seventeen  
hizunda toki

ni-do to  
aitakunakatta

tsumetai  
kami no ke wo  
yubi de  
tokashinagara  
tachisatta

seventeen  
seventeen  
o-mae no sugata  
seventeen  
seventeen  
hizunda toki  
seventeen

sweet seventeen...

-----  
when i saw you  
straighten your hair  
with your finger  
it felt like  
i knew that  
gesture  
from somewhere

but i couldn't remember where  
i couldn't remember  
the torn picture  
and then

seventeen  
seventeen  
i remembered you  
seventeen  
seventeen  
your warped image

it felt like  
i knew  
that vacant  
stare  
from  
somewhere  
i saw it somewhere  
i'm sure  
a long time  
ago

but i couldn't remember  
what you looked like  
at that time  
i mean

seventeen  
seventeen  
i remember you  
seventeen  
seventeen  
your warped image

i didn't want  
to meet you ever again

the way you  
straightened your hair  
with your finger  
and the way  
you left me

seventeen  
seventeen  
i remember you  
seventeen  
seventeen  
your warped image  
seventeen

sweet seventeen...

